

**AVTALE
OM RETT TIL DYPLENKING OG DIGITAL KOPIERING
FOR PRESSEKLIPPBYRÅER OG NETTAGENTER M.V.**

mellom

og

Mediebedriftenes Klareringstjeneste AS ("Klareringstjenesten")

Org. nr. 983 861 903

for rettigheter tilhørende virksomheter tilsluttet Mediebedriftenes Landsforening og andre virksomheter etter særskilt avtale.

1. Bakgrunn og forutsetninger

Avtalen gir Kunden en positivt definert rett (simpler lisens) til å foreta Dyplenking til og Digital Kopiering av Publisert Redaksjonelt Materiale, dette for tilgjengeliggjøring for og bruk av tilknyttede Sluttbrukere innenfor Sluttbrukernes egen virksomhet. Via Avtalen gis Kunden således en ikke-eksklusiv rett til å opptre som mellommann mellom Utgiver og Sluttbruker.

Avtalen omfatter all Dyplenking og Digital Kopiering som nevnt i første ledd, dog ikke Dyplenking og Digital Kopiering som foretas etter direkte avtale mellom Kunden og Utgiver eller etter avtale mellom Kunden og annen representant for Utgiver enn Klareringstjenesten.

Det er partenes forutsetning at Kunden, mot å betale det avtalte vederlag, skal få tilgang til materiale og rådighetsbeføyelser som er rettslig beskyttet og som Klareringstjenesten i den forbindelse skal tilstrebe å påtale uhjemlet bruk av vis avis utenforstående tredjemenn.

Avtalen bygger således på et prinsipp om "lik pris for like tjenester."

Avtalen er således at Kunden med tilknyttede Sluttbrukere, mot å svare det avtalte vederlag, skal nyte godt av det konkurransefortrinn som følger av Avtalens lisensordning med tilhørende rettsposisjon. Avtalen begrenser derfor ikke de vederlagsfrie utnyttelsesrettigheter som Kunde og Sluttbrukere har etter gjeldende rett.

2. Vedlegg

Som del av Avtalen inngår følgende Bilag:

Bilag 1: Utgivere som omfattes

Bilag 2: Omfang og statistikk

Bilag 3: Vederlag

Bilag 4: Sluttbrukeravtale

Ved motstrid mellom Bilagene og Avtalen går bilagene foran, dette med mindre annet fremgår av sammenhengen.

3. Definisjoner

Ved praktisering av Avtalen er partene enige om følgende definisjoner:

Med "Avtalen" menes nærværende Avtale med Bilag som angitt i pkt 2.

Med "Digital Kopiering" menes eksemplarfremstilling av Publisert Redaksjonelt Materiale ved digitale overføringer mellom elektroniske databærere, herunder midlertidig lagring i datamaskiners internminne (RAM), visning på dataskjerm og nedlasting av eksemplar på faste enheter i elektroniske databærere. Videre omfattes overføring fra elektronisk databærer til ikke-digitalisert medium, herunder utskrifter av Publisert Redaksjonelt Materiale som kun er gjort tilgjengelig for allmenheten i elektronisk form.

Med "Eksemplar" og "Eksemplarfremstilling" forstås opphavsrettslig vernet eksemplar og eksemplarfremstilling, jf åndsverklovens § 2.

Med "Dyplinking" menes referanse ("Lenke") til Publisert Redaksjonelt Materiale (fil) som befinner seg på et nettsted eller annet instrument for elektronisk fremstilling av data, slik at brukeren ledes direkte til filen og således utenom Utgivers inngangsside/hjemmeside.

Med "Kopi" menes et hvert eksemplar av Publisert Redaksjonelt Materiale som er fremstilt ved Digital Kopiering og/eller gjort tilgjengelig ved Dyplinking

Med "Publisert Redaksjonelt Materiale" menes eksemplar av tekst, fotografier, bevegelige og ubevegelige bilder, illustrasjoner, katalogarbeider, grafikk, herunder kombinasjoner av dette, som inngår i Utgivers periodiske publikasjoner og som Utgiver rettmessig har gjort tilgjengelig for allmenheten. Film og video omfattes også.

Med "Utgiver" menes virksomhet som angitt i Bilag 1.

Med "Sluttbruker" menes abonnent, bedrift, virksomhet, organisasjon eller andre som iht. løpende avtale mottar tjenester fra Kunden.

4. Kundens rettigheter

Avtalen gir Kunden en positivt definert rett (simpel lisens) til å foreta Dyplinking til og Digital Kopiering av Publisert Redaksjonelt Materiale, dette for avtalt tilgjengeliggjøring for og bruk av Kundens tilknyttede Sluttbrukere innenfor Sluttbrukernes egen virksomhet.

Dyplinking og Digital Kopiering må kun skje for det formål å muliggjøre søkekriterier som Kundens tilknyttede Sluttbrukere har spesifisert.

Avtalen gir ikke Kunden rett til Dyplinking, Digital Kopiering eller bruk av Lenkene/Kopiene/Redaksjonelt Publisert Materiale for andre formål enn det som fremgår av Avtalen.

Kunden skal inngå avtale med Sluttbruker med innhold som fremgår av Bilag 4.

For så vidt gjelder ideelle rettigheter, vises til pkt. 6.

5. Sluttbrukers rettigheter

Avtalen gir Sluttbruker en positivt definert rett (simpel sublisens) som fremgår av Bilag 4.

Sluttbruker har ikke rett til å benytte Lenkene/Kopiene på annen måte enn innenfor egen virksomhet Dette innebærer bl.a. at Sluttbruker ikke kan anvende Kopiene i reklameøyemed eller på annen måte overfor tredjepart, eller gjøre endringer i Kopiene/Publisert Redaksjonelt Materiale.

Sluttbruker har rett til å bruke Kopiene for deltakere i intern undervisning av egne ansatte som arrangeres av Sluttbruker.

For så vidt gjelder de ideelle rettigheter, vises til pkt. 6.

6. Ideelle rettigheter

Kunden og Sluttbruker kan ikke foreta endringer i Redaksjonelt Publisert Materiale og plikter i enhver naturlig sammenheng å navngi opphavsmannen, tittel og kilde slik god skikk tilsier, jf. åndsverklovens § 3.

7. Kundens ansvar vis avis ansatte og andre

Kunden plikter å informere egne ansatte og eventuelle distributører som får tilgang til Lenkene/Kopiene om at disse ikke kan benyttes i strid med Avtalen eller gjeldende lovgivning.

8. Sletting

Kunden plikter å slette Kopier/Publisert Redaksjonelt Materiale som iht. Avtalen er lagret elektronisk innen 30 dager etter at slik lagring fant sted, og kan ikke bygge opp egen database eller lignende hvor forannevnte inngår. Dette gjelder alle former for elektronisk lagring, herunder Kopier som er lastet ned eller lagret midlertidig i elektroniske databærere.

Ved betaling av tilleggsvederlag, jf. Bilag 3, kan Kunden likevel lagre Kopier/Publisert Redaksjonelt Materiale i inntil 180 dager. Eventuell rett til elektronisk lagring for lengre periode enn 30 dager må avtales særskilt med Klareringstjenesten.

Etter forannevnte 30 dager kan stoffet bare brukes til å distribuere Lenker til Sluttbruker. Lenkene skal peke til originalkilden.

Sluttbruker kan lagre lenker i tråd med intensjonene i denne avtale, men kan ikke opparbeide arkiv av lenker. Lenkene skal slettes når avtale med Kunden opphører.

9. Kopieringens omfang og statistisk undersøkelse

For så vidt gjelder Kundens plikt til å rapportere omfang av Dyplenking og Digital Kopiering vises til Bilag 2.

10. Vederlag

For så vidt gjelder Kundens plikt til å svare vederlag for den avtalte Dyplenking og Digital Kopiering vises til Bilag 3.

11. Heving av Avtalen

Ved vesentlig mislighold kan partene heve Avtalen med 14 dagers skriftlig varsel, dette med mindre misligholdet rettes på godkjent måte innen fristens utløp.

Retten til avtalt Dyplenking og Digital Kopiering opphører i så fall så snart rettmessig påbud om heving er mottatt.

12. Erstatning

Tap som følger av mislighold av Avtalen kan kreves erstattet i henhold til alminnelige erstatningsregler. Kunden aksepterer at Klareringstjenesten — forutsatt at den nødvendige påtalerett dokumenteres — også kan kreve dekket Utgivers og opphavsmannens tap. Utgiver og opphavsmann har imidlertid ikke fraskrevet seg adgangen til selv å kreve erstatning og reise søksmål mot Kunden for handlinger i strid med Avtalen eller gjeldende lovgivning.

13. Opphør av Kundens rettigheter

Ved oppsigelse eller heving mister Kunden med tilknyttede Sluttbrukere sine avtalte rettigheter.

14. Overdragelse av rettigheter etter Avtalen

Kunden kan ikke overdra sine rettigheter etter avtalen uten forutgående samtykke fra Klareringstjenesten. Samtykke kan ikke nektes uten saklig grunn.

15. Varighet og forlengelse

Avtalen gjelder fra og med 1. januar 2005 til og med 31. desember 2005. Avtalen fornyes deretter for ett kalender år av gangen, med mindre den sies opp av en av partene senest innen 3 måneder før utløpet av inneværende års avtaleperiode. Avtalen kan sies opp med en måneds varsel dersom Kunden ikke lenger har tilknyttede Sluttbrukere.

16. Forholdet til lovgivning

Avtalen reguleres av norsk lov. Etter som det juridiske bakteppe vurderes å være i utvikling, har partene innenfor avtaleperioden kun til intensjon å regulere sitt mellomværende på en hensiktsmessig måte.

Partenes enighet om Avtalens definisjoner og forutsetninger har derfor ikke gyldighet ut over Avtalen.

Avtalen skal ikke frata Kunden eller Sluttbruker noen rett som Kunden eller Sluttbruker allerede har i henhold til norsk rett.

17. Vernetting

Partene vedtar Oslo tingrett som vernetting for alle tvister som har utspring i Avtalen.

---oOo---

Avtalen er utferdiget og underskrevet i to (2) eksemplarer, hvorav partene beholder ett hver.

Oslo,

Mediebedriftenes Klareringstjeneste AS
v/ Geir Engen

Bilag 1

Ved Avtalens inngåelse omfattes følgende medlemmer av Mediebedriftenes Landsforening og NettForum med mindre Avtalen ikke fortrenses av direkte avtale mellom Kunden og Utgiver, jf pkt 1. Klareringstjenesten innestår for å ha nødvendig fullmakt

Kilde	URL
Adresseavisen	www.adressa.no
Agder (Flekkefjords Tidende)	www.avisenagder.no
Agderposten	www.agderposten.no
Akershus Amtstidende	www.amta.no
Altaposten	www.altaposten.no
Andøyposten	www.andoyposten.no
A-pressen Interaktiv AS	www.api.no
Arbeidets Rett	www.rekken.no
Asker og Bærums Budstikke	www.budstikka.no
Åssu	www.finnmark.net/assu/
Aura Avis	www.auraavis.no
Aust Agder Blad	www.austagderblad.no
Avisa Nordland	www.an.no
Avisenes nyhetsbyrå (ANB)	www.anb.no
Bergens Tidende	www.bt.no
Bergensavisen Interaktiv	www.ba.no
Brønnøysunds Avis	www.ba-avis.no
Bygdebladet (Randaberg og Rennesøy)	www.bygdebladet.no
Bygdeposten	www.bygdeposten.no
Bømlo-Nytt	www.bomlo-nytt.no
Computerworld	www.computerworld.no
Dag og Tid	www.dagootid.no
Dagbladet	www.dagbladet.no
Dagen	www.dagen.no
Dagens Medier	www.dagensmedier.no
Dagsavisen	www.dagsavisen.no
Dalane Tidende	www.dalane-tidende.no
Demokraten	www.demokraten.no
Drammens Tidende	www.dt.no
Eniro Norge AS	www.sol.no
Fanaposten	www.fanaposten.no
Farsunds Avis	www.farsunds-avis.no
Finnmark Dagblad	www.finnmarkdagblad.no
Finnmarken	www.finnmarken.no
Firda	www.firda.no
Firdaposten	www.firdaposten.no
Fiskaren	www.fiskaren.no
Fiskeribladet	www.fiskeribladet.no
Folket	www.folket.no
Folkets Framtid	www.folketsframtid.no
Fosna-Folket	www.fosna-folket.no
Framtid i Nord	www.framtidinord.no
Fredriksstad Blad	www.f-b.no
Fremover	www.fremover.no
Fædrelandsvennen	www.fedrelandsvennen.no
Gjengangeren	www.gjengangeren.no
Glåmdalen	www.glomdalen.no
Grimstad Adresstidende	www.adresstidende.no
Gudbrandsdølen Dagningen	www.gd-nett.no
Hadeland	www.hadeland.net
Halden Arbeiderblad	www.ha-halden.no
Hallingdølen	www.hallingdolen.no
Hamar Arbeiderblad	www.hamar-arbeiderblad.no
Hamar Dagblad	www.hamar-dagblad.no
Hardanger Folkeblad	www.hardanger-folkeblad.no
Harstad Tidende	www.harstad-tidende.no
Haugesunds Avis	www.haugesunds-avis.no
Helgeland Arbeiderblad	www.helgeland-arbeiderblad.no
Helgelands Blad	www.helgelandsblad.no
Hitra-Frøya	www.hitra-froya.no
Hordaland	www.avis-hordaland.no
Indre Akershus Blad	www.iabl.no
Innherreds Folkeblad og Verdalingen	www.verdalingen.no
Jarlsberg Avis	www.jarlsbergavis.no
Journalisten	www.journalisten.no
Jærbladet	www.jbl.no

Kilde	URL
Karmøybladet	www.karmoybladet.no
Klar Tale	www.klartale.no
Kragerø Blad Vestmar	www.kragero-blad.no
Kvinnheringen	www.kvinnheringen.no
Levanger-Avisa	www.levangeravis.no
Lindesnes	www.lindesnes-avis.no
Lofotposten	www.lofotposten.no
Laagendalsposten	www.laagendalsposten.no
Magazinet	www.magazinet.no
Morgenbladet	www.morgenbladet.no
Moss Avis	www.moss-avis.no
Moss Dagblad	www.moss-dagblad.no
Namdalsavisa	www.namdalsavisa.no
Nationen	www.nationen.no
Nettavisen	http://pub.tv2.no/nettavisen/
Nordhordland	www.nordhordland.no
Nordlys	www.nordlys.no
Norge IDAG	www.idag.no
Norsk Telegrambyrå	www.ntb.no
NTB Pluss	www.ntb.no
Nye Troms	www.nye-troms.no
Opdalingen	www.opdalingen.no
Oppland Arbeiderblad	www.oppland-arbeiderblad.no
Porsgrunns Dagblad	www.pd.no
Rana Blad	www.ranabl.no
Raumnes	www.raumnes.no
Ringerikes Blad	www.ringblad.no
Ringsaker Blad	www.ringsaker-blad.no
Rogalands Avis	www.rogavis.no
Romerikes Blad	www.rb.no
Romsdals Budstikke	www.r-b.no
Sågat	www.sagat.no
Saltenposten	www.saltenposten.no
Sandefjords Blad	www.sandefjords-blad.no
Sarpsborg Arbeiderblad	www.s-a.no
Setesdølen	www.setesdolen.no
Smaalenenes Avis	www.smaalenene.no
Sogn Avis	www.sognavis.no
Stavanger Aftenblad	www.aftenbladet.no
Stjørdalens Blad	www.stjordalens-blad.no
Strandbuen	www.strandbuen.no
Sunnmørsposten	www.smp.no
Sør-Trøndelag	www.avis-st.no
Teknisk Ukeblad	www.tu.no
Telemarksavisa	www.telemarksavisa.no
Telen	www.telen.no
Tidens Krav	www.tk.no
Troms Folkeblad	www.folkebladet.no
Tromsø	www.bladet-tromso.no
Trønder-Avisa	www.T-A.no
Trønderbladet	www.tronderbladet.no
TV2 Interaktiv AS	http://pub.tv2.no/TV2/
Tvedestrandsposten	www.tvedestrandsposten.no
Tønsbergs Blad	www.tonsbergs-blad.no
Ukeavisen Ledelse og Næringsliv	www.ukeavisen.no
Valdres	www.avis-valdres.no
Varden	www.varden.no
Varingen	www.varingen.no
VestNytt	www.vestnytt.no
Vest-Telemark Blad	www.vtb.no
VG Multimedia	www.vg.no
Vikebladet Vestposten	www.vikebladet.no
Vårt Land	www.vaartland.no
Østlandets Blad	www.oblad.no
Østlands-Posten	www.op.no
Østlendingen	www.ostlendingen.no

Bilag 2

Endringer i Kundens virksomhet som medfører utvidet eller annen bruk av den avtalte Dyplenking og Digitale kopiering skal avtales nærmere mellom partene. Kunden skal ved utgangen av hvert kvartal, senest den 15. i påfølgende måned, oversende Klareringstjenesten statistikk som viser:

- antall kopierte artikler fordelt på kilde;
- antall distribuerte kopier/lenker fordelt på kilde;
- antall sluttbrukere, fordelt etter antall ansatte hos sluttbruker, jf bilag 3.

Statistikken — som i enhver henseende skal behandles som konfidensiell — skal kun benyttes internt hos Klareringstjenesten. NJ gis på samme vilkår rett til innsyn for nødvendig kontroll.

Bilag 3

Som avtalt vederlag skal Kunden betale en grunnavgift hver måned pr tilknyttet Sluttbruker, dog minimum NOK 50 000,- pr. kvartal. Grunnavgiften betales etter hvor mange ansatte det er hos hver tilknyttet Sluttbruker, etter følgende inndeling:

- 1) 2-75 ansatte, vederlag NOK 300 pr. måned
- 2) 76-250 ansatte, vederlag NOK 400 pr. måned
- 3) 251–500 ansatte, vederlag NOK 500 pr. måned
- 4) 501 eller flere ansatte, vederlag NOK 650 pr. måned. Fra 01.01.2006 heves vederlag for denne gruppen til NOK 900 pr. måned.

For enbruker betales det et månedlig vederlag på NOK 170.

Vederlagene indeksjusteres årlig med 2,5 %. Vederlag etter pkt. 4) indeksjusteres første gang 01.01.2007.

Grunnavgiften betales pr. kvartal etter forskuddsvis fakturering med 30 dagers forfall. Grunnavgiften dekker både Kundens og Sluttbrukers bruk iht. Avtalen.

For eventuell lagring i inntil 180 dager, jf. Avtalens pkt. 7 utgjør den månedlige ekstraavgiften 30 prosent av vederlag pr måned (se ovenfor) pr Sluttbruker.

Gratis levering av digitale kopier/dyplener, såkalte prøveabonnement, skal ikke overskride to måneder. For prøveabonnement ut over dette skal det betales ordinært vederlag til Klareringstjenesten.

Med bakgrunn i avregning for vederlag, jf Bilag 2, plikter Kunden å sende bekreftelse fra revisor etter regnskapsårets avslutning til Klareringstjenesten, som angir antall Sluttbrukere omfattet av avtalen ved utgangen av året.

Opplysningene — som i enhver henseende skal behandles som konfidensielle — skal kun benyttes internt hos Klareringstjenesten.

For alle beløp tillegges eventuell pliktig merverdiavgift.

Vilkår for sluttbruker om bruk av dyplenking og digitale kopier

1 Avtalens virkeområde

Avtalen omfatter rett for Kunden til å foreta Dyplenking til og Digital Kopiering av Publisert Redaksjonelt Materiale for bruk av Kunden selv, internt i Kundens virksomhet. Der hvor Avtalen omtaler Digital Kopiering menes også Dyplenking, med mindre annet uttrykkelig fremgår av sammenhengen

2 Kundens rettigheter

Avtalen gir Kunden rett til Dyplenking til og Digital Kopiering av Publisert Redaksjonelt Materiale for bruk av Kunden selv internt innenfor Kundens virksomhet.

Avtalen gir ikke Kunden rett til Dyplenking, Digital Kopiering eller bruk av Lenkene/Kopiene/Redaksjonelt Publisert Materiale for andre formål enn det som uttrykkelig fremkommer av denne bestemmelsens første ledd. Dette innebærer bl.a. at Kunden ikke kan anvende Kopiene i reklameøyemed eller på annen måte overfor tredjepart, eller gjøre endringer i Kopiene/Publisert Redaksjonelt Materiale.

3 Enbrukermodeller

Ved avtaler om enbrukerløsninger gjelder ikke pkt. 2. I slike tilfeller kan bare den konkrete navngitte personen som omfattes av avtalen benytte tjenesten og bruke stoffet. Stoffet kan ikke distribueres eller vises elektronisk til andre i eller utenfor virksomheten.

4 Ideelle rettigheter

Kunden har plikt til å navngi opphavsmannen, verkets tittel og kilde, slik god skikk tilsier, jf. åndsverkloven § 3.

5 Kundens informasjonsplikt m.v.

Kunden plikter å sørge for at ansatte og eventuelle andre som måtte få tilgang til Lenkene/Kopiene respekterer bestemmelsene i punkt 2 og 3 ovenfor og Avtalen for øvrig, og at Lenkene/Kopiene ikke benyttes i strid med Avtalen eller gjeldende lovgivning. Kunden er videre ansvarlig for at Kopiene ikke anvendes på en måte eller i en sammenheng som er krenkende for opphavsmannens litterære, vitenskapelige eller kunstneriske anseelse eller egenart, eller for verkets anseelse eller egenart.

6 Sletting

Kunden plikter å slette Lenker/Kopier/Publisert Redaksjonelt Materiale som er lagret elektronisk i henhold til Avtalen, senest 30 dager etter at slik lagring finner sted, og kan ikke bygge opp sin egen database eller lignende hvor ovennevnte inngår. Dette gjelder alle former for elektronisk lagring,

herunder Kopier som er lastet ned eller lagret midlertidig i elektroniske databærere.

Eventuell rett til elektronisk lagring for en lengre periode enn 30 dager må avtales særskilt med Klareringstjenesten.

7 Heving av Avtalen

Ved vesentlig mislighold fra noen av partene, kan den annen part heve Avtalen med 14 dagers skriftlig varsel, med mindre misligholdet rettes på godkjent måte innen fristens utløp. Retten til Dyplenking og Digital Kopiering opphører straks hevingsvarsel er meddelt og inntil godkjent retting eventuelt har funnet sted.

Dyplenking, Digital Kopiering, endring, lagring eller utnyttelse av Publisert Redaksjonelt Materiale, Kopiene eller Lenkene i strid med Avtalens bestemmelser eller gjeldende lovgivning er alltid å anse som vesentlig mislighold.

8 Erstatning

Tap som følger av mislighold av Avtalen kan kreves erstattet i henhold til alminnelige erstatningsrettslige regler.

Kunden aksepterer at Klareringstjenesten kan kreve dekket både eget, Utgivers og opphavsmannens tap. Utgiver og opphavsmannen har imidlertid ikke fraskrevet seg adgangen til selv å kreve erstatning og reise søksmål mot Kunden for handlinger i strid med Avtalen eller gjeldende lovgivning

Dersom Kunden gjør seg skyldig i brudd på Avtalen, eller krenker rettigheter til norske eller utenlandske rettighetshavere, skal Klareringstjenesten og Utgiver holdes skadesløs for dette.

9 Opphør av Kundens rettigheter

Ved heving eller oppsigelse av Avtalen mister Kunden retten til Dyplenking og Digital Kopiering av Publisert Redaksjonelt Materiale fra hevingstidspunktet eller oppsigelsesfristens utløp.

Kunden må ved heving eller oppsigelse umiddelbart slette Lenker/Kopier/Publisert Redaksjonelt Materiale som er lagret elektronisk i henhold til Avtalen.

10 Overdragelse av rettigheter etter Avtalen

Kunden kan ikke overdra sine rettigheter etter Avtalen til tredjepart uten skriftlig samtykke fra Klareringstjenesten. Klareringstjenesten kan på fritt grunnlag nekte slikt samtykke.